

# Bahá' Prayers Khoekhoegowab

Khoekhoegowab

49 prayers

## Children

---

AB10714

Khoekhoegowab: //GAU !NÂ

Ae ti Elotse, ne /gôana //gau!nâ re. Ne //gôan ge a Sa !hanab di hai, //haren sa !âm !û-aib din,!khan Sa !hanab dina. Sa /nanuba /în ei //hore-as amabdisoresa //în ei //haire sa /nami /kha. Ab sa oaba //îna khoa-khoare, îna //kha-//khahe, gei tsî /omkhâi tsî oa amsa îsasib !nâ mûsen.

Sats ge a ma-ao tsî a tsâba-ao.

Also in: az, be, bg, bs, ca, da, el, en, es, es, fa, fr, gil, ht, hu, hy, id, is, ja, kl, ky, lg, lt, med, ml, mn, nl, pl, pt, ro, ru, sk, sq, sw, ta, ta, tet, th, tl, tvl, zh-Hans, zh-Hant

---

## Departed

---

BH09085

Khoekhoegowab: !GAMEB

Gares a Sa, Ai ti Elôtse! ne !gâb tsî !gâs tsîra ge Sa /khomi di sômi !nâga go /hû tsîra ge Sa !gêi- gaoxasib tsî !nôrasa masa xu, ra /gui-/guihe. Mâxo /kha ra re nê !hub-eib tsî Sa gaosib !nâ ê hoa !gêiba mara re /khomi tsî Sa !gêi-siba xu. Ti !kutse /gei-/gei ra re, mâxo-/kho ra Sa !oabas !nâ. Ara //gau-//gaus Sa /ôns disa tani re nê !hûb-eib !nâ. Sâura re sa madi nê !hûb-eib tsî !goaxa !hub-eib tsîn !na a /ôwehe //oadi !nâ. //îra ge Sa gaosib di /khoma ra /khomatsî Sa /gui-!nâxasiba ra mâsen. //îra ge Sa mimâs, dî //nâu-/namxasib !nâra gom-!gâ. //Aeb nî dî lams /kharus gose ara //îra Sa /gui-!nâxasib di Sao se ire. Amase Sats ge a hoan mû- am-Ao tsî, Hoa-/hûbe hâ tsî a Hoa-/gaixa.

Also in: af, am, ar, ar, az, bg, bi, bn, ca, ch, cy, da, de, dgz, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fr, gil, haw, hi, ht, hu, hy, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kiw, kj, kn, ksd, ky, ky, lb, med, meu, mg, ml, ml, mn, mr, nal, ne, nl, pl, pt, ro, ru, sk, sq, srn, sv, sw, ta, th, th, tk, tk, tl, tpi, tvl

---

BH09085

Khoekhoegowab: //O- Oaran Xa

(Ne /gares ga sisen u-he //aib ai I ge /gui gomsabee ni /gore tsin ge nou gomsabena ni ma).

Ai ti Elotse neb ge Sa !gae Sats tsi Sa saoti !nage gom ha ie. Tsi //ii di aisa sa !oara unue. Hoanaxu !nora gaihe hae Satsa xus ose. Amase Sats /guits ge /khomara //goutsa /khomixa /aohatsa. Dire Sa aisa //ib /kha, Sats //oren di /uba-aotsa. Sa /homi di tsam-tsi !nasib tsi /khomi hurib tsikha //ii !nare re !gao-!gaos ne /homi tsi !hub-aib tsika dis ai-!aba xuts homiba da haba. /Ni Eloï ge /khai saxo-/kha /amots /uba-aots tsi a tsam tsi !natsa.

(!nani !nate tawete Alla'u'Abha's /kha. Ma mis hoasa ne re sao mite disi-khoes-/a !nate mi !ga).

Sida hoadâ ge amase Eloba ra /gore /I.

Sida hoadâ ge amase Elob ei-!a ra !hon-//goa.

Sida hoadá ge amase Elob //gara dawasen.

Sida hoadá ge amase Eloba ra gare.

Sida hoadá ge amase Eloba gangansa ra !ko-!ga.

Sida hoadá ge amase Elob !na ni tanixa.

Also in: af, am, ar, ar, az, bg, bi, bn, ca, ch, cy, da, de, dgz, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fr, gil, haw, hi, ht, hu, hy, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kiw, kj, kn, ksd, ky, ky, lb, med, meu, mg, ml, ml, mn, mr, nal, ne, nl, pl, pt, ro, ru, sk, sq, srn, sv, sw, ta, th, th, tk, tk, tl, tpi, tvl

---

AB11094

Khoekhoegowab: //O- OAGAN

Ai ti Elotse, /ûba-aots //oren ditse. /Khae aots !norasa mâti ditse. Tani-aots tsûgu ditse.

Amase ta ge ra /khoma tsi /ûbare //oren //gansi soros go khaos ai //naxuna tsîge gagasi !hub-eib !oa khêina.

Ai Ti Elotse !û- amde xu !anu-!anu in re, //în !oaba ũbe re I //în !khaenaba !nâb !oa /khara-/khara re //îna khîb !hanaba gâ keire, !anure //îna sa !anusib //gami /kha, i //îna mâre in sa !gâisiba !khō- /gaibe /gawi !homi ai.

Also in: af, az, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, diu, diu, el, en, eo, es, et, eu, fi, fr, fy, gil, hr, hu, hz, id, ik, is, it, ja, kgf, kj, kl, kn, ko, ky, lg, lg, lv, mg, mh, ml, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, se, sk, sl, sq, srn, st, sv, ta, te, tet, tl, ur

---

AB11094

Khoekhoegowab: //O- Oaran Xa

Ai ti Elotse, /uba aots //oren ditse. /Khai aots !nore Sa mati ditse. Tani-aots tsugu ditse.

Amase ta ge ra /khoma tsi /ubare //oren //gansi soros go khaus ai //axuna. Ti !Khutse //in di di sate /ari, e //in di !khainaba !nab !na /khara /khara re Sa !anusib di //gami /kha //are mare //ina gaeti Sa /gawi !homi ain ni Satsa !ga ute.

Also in: af, az, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, diu, diu, el, en, eo, es, et, eu, fi, fr, fy, gil, hr, hu, hz, id, ik, is, it, ja, kgf, kj, kl, kn, ko, ky, lg, lg, lv, mg, mh, ml, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, se, sk, sl, sq, srn, st, sv, ta, te, tet, tl, ur

---

## Evening

---

BH00009SER

Khoekhoegowab: //GOA /GORETI

Tita ge Sa sôub !nâ go !noa khai, Ae ti Elôtse tsî, !gâi-!gâb ge ne sôuba ra ôaba, Sa

!ânusib Sa sôub dib tsî //awosasib Sa //khaubasens dib !nâra hâba. !Nâ-!nâ ti

!na-khoesiba ti Elotse !nâb Sa tses dib /kha. //khatits go ti !ougasiba Sa //goa /khôugu /kha !nâ !nâs //khas xase.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, el, en, eo, es, et, fi, fr, fy, haw, hr, ht, hu, is, it, kj, kl, kn, ky, lt, lv, med, mg, mn, nl, no, pl, pt, ro, se, sk, sq, sv, ta, tl, tpi, tvl, ur

---

BH00009SER

Khoekhoegowab: !UI /GORETI

Ai, ti Elotse, ti //kha-//kha-aotse, ti //khoreb di !oa- ûi tse! Nê !gab sab, ge ra //khore Sa

/khomi di sôub !nâ //ômsa tsî Sa !gâib !naga sâsa, Sa !ûis tsî sâusa ra /khomase. /khôma tsî ta ra , Ae ti Elôtse sa mûs //ôm tamas dawa its ga ti mûra a !ûi tsî sats /guitsa mûsa.

/Gai/gai //in di mûsa in Sa //gau-//gaude !gao !gâ, tsî !nû-!nâxasib sa hai- hais diba !khölgeibe. Sats ge a thei- hei hoa /gaixasib !anusib dib di /gaib ge a //nā.

/Î Elō-i a /khai sats ose, Hoa-/geixa, !Gam-!Gamsenxa tsî /Amosibdi Tsa.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, el, en, eo, es, et, fi, fr, fy, haw, hr, ht, hu, is, it, kj, kl, kn, ky, lt, lv, med, mg, mn, nl, no, pl, pt, ro, se, sk, sq, sv, ta, tl, tpi, tvl, ur

---

## Long Obligatory Prayer

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

Ti Elotse, ti /namsatse, ti //khoretse. Khiba ti /guri !gasib !na gare tsi //nu tere ti !khisib !na ti tsaba //gari uire. Eda Sa Khaiba !gawa-/i hoana xu u-dawa tere Satsa xus ose. Gae /haode re //an Sa gosib !nats /hao-/haohan /kha. Sa Sisena dis !na masen han /kha. Sa sisen aon di /guise dite ti Elotse Sa aiti !na maisen han ose. Amase Sats ge a /khomxa !na.

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

Ti Elotse, Elotse huire Sa !gana !ai-tsab !na Sa khai gariha mus /kha //ina Sou re !huigub tsi /hanahe //aosa Sou !khaib Sab !na Surigubaxu //ina Soure. !Norasase agu ega-/geb diga xu //khaebere Sa Saoti di hai hai aose dire. E //indi gaoga dagaire //naetsanati Sa !anu-gaosiba xu ra an- anheti /kha. Gamanaga /gai /gaire Sa Hoana gao- amha /gaib /kha Sa !khusib di khaisiba xu ra haba. Sats ge a Sou-ao, Hoa-/gaixa tsi !gai di aotsa.

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

Elotse mare eb lgui !naxasib sa !nab diba hoaraga !hub-aiba !nami ga, eb isib “Gaosib gea !khub di” Ab hoa-khoen di aidi ai muhesa.”

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

Ai ti Elotse mei ge sa aniroe khoaha //gawob /kha. Tsi nouse re //khana, Huire e geise /gawise tsi !noesase !norasib di !khais //ga //khana Sa !gaib tsi !gaixasib /kha, eta //khanare !hub-aib /ame u-hatamab !na, u khai Sa garesa tsi /gawi !goasa /onsa hoa !khaiti ai. Satsa khai khai re //na gaete ne domi /kha. Satsa !ga-!ga mute eti //gou-//gouti sa tsab di te mu. Ti !Khutse /guritage ha, !u-aisase tsi !gam-!gamsens !na, Sats ose ge khoee ha tama ha Sa xo-/kha tsi maxo /kha aoe Sa /guse. /Gei-/gei tere sa

!oabas !na, Sa /hom-!gagu di huiwis /kha huitere. Ada Sa !oabas !na goasa ho. Tsi Sa ga-aisiba !garise mi-ma sa guruan !na. Amase Sats ge a hui-ao, Khawusan tsits a //garihe //oasa

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

Kaisib ge a Sa Elotse, hai- hais sa /nami disa xu khoesib !na. Sats sida ui tsi !natse, Sa !gata ai-aibare, Sats !na !khu gaita, hoanaxu !nora gaita Satsa xus ose. Sa /gui-!naxasiba //kha//khadare e mu- an gaida //nasa eda saxo-/kha ta /ni xue mu. Sats ge a /khomxa!na tsi /khai-aots tsamtsisib ditsa. Ai Elotse Sa /nam-saben di gaogu !na lais /nami dis khaure, es aiti noukhoen dite khau-!ku. Hai haiba dare Sa /gawi /amosib Elotse Sats hugasa xu hats tsi ni hatsa, tsii /ni Eloë Sa xo /kha a /khaita. Amase sa !na /guita //kai- gaob tsi /gaiba a ho-//khatsa.

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

!Khutse /gaio-khoeda /gai-/gaire ti Elotse, /ubeda ge ansa madare. !Khutse! /ga sa khoeda, !khu geire, //oda ge ha, uigaidare, //I //asen ha khoeda sa gaosib di khaisib !na hai haida re. Sats ga huida tamaio, oda ge !hub-aib xa !naga ni ha. Xawe Sa huib /khada ge gaise re !na /gamirose ni I //nas !oa /gai /gaidare ti Elotse, //nas !oa huidare eda //I-//asensa ui dan tsi //o gai tsi turaga dan //kha. Ti !Khutse ore dare ne tsaras /guisa I !hub-aib di !gasisa xu. Ui gaidare Sa !anu-gagab /kha eda uri-khai tsi Satsa !oaba, Satsa /gore-/is !oa hanisen. Tsi Sa gaosib !na gae !aosën Elotse Sats /gaisa Sats ge a /uba-ao !Khutse, Sats ge tsaba-ao.

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

Ai ti Elotse Huire Sa /namsabena en //nowe //oasase Sa Goms !na ma, tsi Sa daogu !na !gu. Tsi Sa siseni !na ma //awo. //Gaiba madare eda kha-khoena ma !oa //kha, tsi //nas /kha Sa Elosi gae- guisa Sao. Sats ge a /Gai, /khomxa, //I-aitsama mabasen hats, /khai-aots tsaba-aots, Hoa /gaixats tsia !gai !naxatsa.

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

!Khutse /khom-/khomsatagea, Sa /khoma matare /gasa tage a !kharee ma dare sa !khusib di huriba xu. Hasib !na hata khi- khi dare, nui-//nasa khoeda Sa !oa

!gao-!gasa mare. /Homi anin tsi !hubaib di xamarin ge hoa tsete Satsa xu //in una ra ho. Hoanats ge Satsa ra homiba Sa !gaisiba xu. Ta ats Satsa ne khawusaba sa /khoma /hanare. Ets hui ona Sa /khomi !na !nami gare. Tsegorobe bereba madare e huidare sida hagu !na ne ui-//aeb !na. Eda khoee xus ose, Sats /guitsa xu uibasen //khare, tsi Sats /kha !gae //aresen. Sa daogu !na !gu tsi Sa gan !gasiga hai- hai //kha, Sats ge a hoa-/gaixa, /namsabets tsi ai- homi-aots horaga khoesib ditsa.

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

## Marriage

---

AB07158

Khoekhoegowab: !Norasa Mas

(Hoa khoen Elob din ge I//kha-i as gose //in di !asa ni u-/khi. Elob ge khoe-e !na am hase //gui ai tama ha. Netii !norasa mas ge hoa /khaga xu ma gomsabei hoae xuni u-/khihe. A khoetse Elob ditse. Gom //awosa u-hare netii !norasa mas ta ha xutse nesis ga !hanasisens, harogus gas xawets ge /khaihe hase ni I tsini /arobahe-//nai !norasasiba xura mai ge disi-!naguse ni !kho-!oa. Ega-/geb ose I !khais ge Elob daob ai oa !nae gaise !nasase /gai/gai tsi /khaisa)

Ai ti Elotse, ti Elotse !na-!na Sa /namsaben di aite, e lgai-!gai //ina. Sa an-!gasa nuwis /homi dis di dan Sa mare. Sa hanuai daob ai /indi aite //awo//awore e Sa !gaib tsi !gai disib /guiba xu Sa ai omgu di dao-amte //khowa amba re. Sats ge /khai ni daob Sab !nan //ina /hawe-/hawesenre. Sa gomsa saure. Ada gom !gasa Sats !na maire, tsi gaoga //guiba re Sa !oaha /nami !aroma e ta //ina /hanare Sa !goasib di khaisiba. Ai ti !Khutse //ina !a- amsa !aroe !nare bare mi maisa madawas tsi mu-musa mataresa. Sats ge a ma-ao, Hui-aots tsi !nora ma-aotsa. Ma //aib hoab !aroma /khaisaotsa.

Also in: bs, ca, ch, de, el, en, eo, es, et, fo, fr, fy, gil, gil, ha, ha, hi, hr, hu, hy, iba, iba, id, is, it, kgf, ksd, ky, ky, lb, lv, med, med, mh, ml, mn, mn, mr, ms, ms, ne, ne, nl, no, pl, pt, ro, sk, sk, sm, sne, sne, sq, sv, sw, ta, tet, tl, tpi, tvl, uk, vi, zh-Hant

---

## Morning

---

BH00009SHE

Khoekhoegowab: //AES !GUIS

Sa /khoma xu ta ge ne //goas ona go !noa- khai Ai ti Elotose. Tsî tage ti omsaxu Sa ai gom-!gâs /khara oa. Tsî tage Sa hansen !nara //gui-sen. Sîre Sa /homa xu Sa /khomi Sa /gaib diba. Ê //na //kha-sib !nâ mâi tere //khawa tani ti oms !oa oase. //nâ-//khasib !nats go mâi te hâi khami //îsa xu oas dib !nâ. Sa ai //awosase ti âisa mâisa !oa Sa osei ge /ni-ha.

Eloë a /khai, /hub //no e //oa tse, Haa xun a an tse.

Also in: af, ar, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, el, en, eo, es, et, fi, fr, fy, gil, gil, hr, ht, hu, hz, id, ik, is, kj, kl, kl, kn, ky, lb, lg, mg, ml, mt, ne, nl, no, ny, pl, pt, ro, ru, se, sk, sne, sne, sq, srn, st, sv, sw, tl, tpi, tvl, vi

---

## Short Obligatory Prayer

---

BH11209

Khoekhoegowab: !NUWU //GUI AISA /GORES\*

Tita ge ra an-!ga, Ai ti Elotse, Sats ge a guru te !Khaisa, Satsa tani an tsi /gore /îse. Tita gera !kho!gâ ti /gai-o-!nâsib, tsî sa /gaiba, ti /gâtsisib tsî Sa !khusiba.

Sats osei ge /nî Eloë Hâ tama hâ, Hui-aots tsu-!gâb !na, /i-aitsama mâbasen hâtsa.

Bahâullâh

(Bahâullâh ge !nôna //gui-aisa /gorete ge hai- hai, /guis ge mâ gom-sabe i hoa-i xa //huî-he tsî mâ 24 /a gamagu hoagu //aeb !nâ nî //gui-//nâ he, //na mî-//guisa //gua-//gaudi mâ /gores hoas !oa-oi. Mî- //guis !gawise mâ /gores !nâ //kha !nara mâhes !nôna /goredi xa a !nubus, ge /gui-!nasa tse-!gâ-//aeb tsîsore gâs /Kha //gui-//nâhe.)

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lkt, lkt, lkt, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, moh, moh, mt, nal, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur

---

## Tablet of Ahmad

---

BH02022

Khoekhoegowab: Baha'u'llab di gai-khaiga xu !kho- uie ha /Gui-//guib

Amase tara miba du: Neb ge tseb //ib eidu aisa ni !gawaba, tsi doma ni //nouba, mi maihe hab diba. Elob di gai domi gege !awa, tsi !nab //ib ais dib ge khoesib ai ge //goaxa. Ma khoei hoae harebe has ge //ie gaob ae xu ma //ou gowa !noai hoae /ari uisa, tsi //khowa-amsa tsi !khohe //oasa //khoreb /kha mute !gawasa //gou-//goudi Hai- hais di di /ga. Tsi !kho-!gati //ib di Si uis tsi Saoti //ib khaisib di di //ga.

Ai sadu /goadu khoeb dido! /Guroe ha aibasens goms Elob dis tsi //ib di Elosi !oabas tsire dib ge khoesib di hasigu sou tsi /gui-!naxa-siba ai-!gu gaisa. Tsi //nas gagas /nami dis tsi Khoexa !nasiba gasa. Ta nesa /ous /garu-garus tsi /gui !na osib dis ase dibasen, !huigub tsi //khangub dib axase. Neb a hanu tsi //awosa dao-amaga. Tarei /gui-iga xawe ne daob ai nuwie hai ge tatse xawe !hub-aib di gouguti xa //nowe-//howehe Tite, !goaige //aigu tsin nesa /khara-/khara tama amaga.

Hurib Ti midi dib !na gomsenre ets //nas /kha ansa /gora //kha. Ga-aisigu hurib !gami !na Khao //guisaga ho //kha. Anbasen //naire e goms di amaba !khobasensa ta ega-/e. Elob di //khasigu ge //ib !na an- anhega. Tsi //ib /gai ga a //awo-//awoheba.

!Hai-!haisenre, /kha-/kharehe //oa goms Elob dis //ga. /Amo asa !goai ge //aib !na, /amo asa !goaxa//aib !na. Nesa ra !goa !gone ai ho; tsi oasa ra //gara-e ai an Elob !na- amsa //khasiba u-ha !khaisa. Amase Elob ge aitsama oubasenha. /Gawiseb !nab ge ha hui gaorase //ib gurus ama.

Mi: Nes ge /guroe //oa /noudas Elob !omi ab !na !kho-hasa, /homi !na han garao, !hub-aib ai han garao ni /no-uhe Sa, Tsis /gora Sa ni mi //guihesa. Sadu ga aitsama nesa

an !gao tsi gomo. Mi //nai: Nes !nan ge /ga-sansa ge !khu gaibe, ansabena ge !na-!nahe, tsi oarana //na //khasib !nage maihe Eloba an !gas dib //ga go khais !oa.

Anbasen edu ta nes /kha aite /gorasa !aromaba. Sado //nai ma //awo /nowe //oasa !homi ase sadu Elob di siseni !na, //Nab Hoa-/gaixab tsi /namda haba.

!Gai-!gab !na !norasa, tsi tsu-!gab !na gan gan Sa /gu-khoeb di gom !gasa anuhase tanisen. E //iba khixa tsi khaisa ais /kha !gawa. /Gasani di !khusi, !khuhana //ama tsi go-/ou, !ereamsa tani-gaisen ha-handisa. !Anusib sa mi-mais diba sou, sa /gora-!gas !na hanuai, e anbasen sa gowas /kha, hanu o !na khoei !oagu, e tanixasiba //gou ma khoei hoae. !Khainab !nara !guna !nase ibare, !oahana //khae gaore, //gahana hurib ase ibare, sou !khaise hasib !na han !aroma //Gai /ab !na hana kha!na tsi soure, Ab hanu aisib tsi- hanub tsikha Sadu sisenga an !ga. !Gu khoena !kho- gare, so-/oa gaire tsaran !aroma Guri hai gaire !hubasen !aroma, gi hana mu gaibare, ga han di aite !nase ibare. Amaba hai gaire, gom !gas di krongaire, hanu aisib di tempela !gase //nai xu gaibare. E uitsama oab ase sorot khoesib dite ibare, tsi hanu aisib di nuwisa ai !gubare, khi-o !nasib ama !nase ire. Khoe-siba gagab di /oub ase iba. Goaisib hurib ai arkse tsi tsamtsi !nasib di sorese /homaxu. Tsi !nara !nati !a- uisab ai hati ase !hausa xu !haus //ga tsi un na - amra hais ai oan axase.

Khaisib gege !gai-!on gaisen, khoesib ni //ib di tsab !na !norasasiba hoga. Tsi !Khosabesisa ge !kho-!oa hoa /Gaixab !nage ne !hub aib ni !no ra gaihega. //ib ge /gawis tsab disa ge /khai/khai !na !hub aib di !haus ni ha-hara khiba ho ga, tsi !gaia- gaoba tsaga. Nes ge Elob /khoma xusa, /khomxa-!na tsia /khomxa gaoba. Sige ge ge !kho-!oa !gam-!gamhesa. A gomsabedo /gui-!naxasib Elob dib !na. Sadu ni /gawi-/gawihe ga. Tsi //nas /kha gui-!nagu !ai-tsaga ge tani, Sadu ni ai-!gu ga. //ib gege ha !hub aib ba ni /asa gaise, Gore matidu Sado //ib /khara tsa ba /haodo //gari gabi hasa tsib gaise higagahe ha !ati !na //an hasa.

Abdu'l Baha di haweba xu gae-khaiheha /Guib-/guib:

Ai Sats ia Sa isiba Elob //gage unutse, Sa mute nouxun !aroma gan am tsi Elob hoa /gaixab di gaosib //ga //khowa-amre, Sa //khoresa /guise //ib //ga ganre, Oats tae /guise //ib //ga oare Mus /awirob khemib Ta /oadi si //khorete di /oa-/oa tsi /oadisi /ae-aina uru gai, !noesaseb ta /hawina gou- gou tsi !haeseb ta !gae !non hehana !nora-!noratsugu tsi tsagaxu. Elob ge //ib ais !oa di, tsi sada ge //nasa ra !kho-!ga. //ib ge ais aba ra sisen ui. Tsi //ib ta turaera mada. //nas !aromai ge habasa //ib tanas !naga //guisensa tsi sa gom !gasa Hoa-/gaixa Hui-aob !naga maisa.

Also in: af, ar, az, bg, bi, bn, bs, ca, da, de, el, el, en, eo, fa, fi, fj, fo, fr, gil, gu, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, lg, lv, mg, mr, mt, nal, ne, nl, no, pl, pt, ro, ru, sk, sne, sq, sr, sv, ta, tk, tl, tvl, ur, vi

---

## Unity

---

BH10505

Khoekhoegowab: GUI-!NÂXASIB

Ai ti Elotse! Ai ti Elotse! Satsa /gui-/guire sa ! Gagu di gaoga, ets hei- heiba nîre sa gei- êibasensa. An //ina sa mimate sau-!gonre tsi sa hanub !nâ mâ-/gaiibe. !Kutse hui inre //in di //gubasen !nâ, ê //geiba mare ên Satsa !oaba. Ai ti !Kutse ta ân /guri mâre xawe gai guire, //in di Eite Sa !nâb di ans /ka tsî //in di gaoga -!gâia- gao geire, Sa /nami /ka. Sats ge a //in di Hui-ao tsi !Ku.

Also in: af, bn, bs, ch, chn, chr, co, cs, cy, da, dak, dgz, dih, diu, diu, el, en, eo, et, fj, fo, fr, fy, gu, hi, hi, hr, ht, hur, hur, hy, hz, hz, id, ik, is, it, ja, kl, kn, ko, ko, ksd, lb, lg, lkt, lv, med, med, meu, mh, mi, mic, mic, ml, mn, mn, ms, mt, nal, ne, nl, no, nv, nv, ny, pap, pl, pt, ro, shh, sk, sl, sm, sne, sq, sr, srn, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, tk, tl, tpi, tvl, tvl, tvl, tvl, uk, ur, ur, ur, vi, zh-Hans, zh-Hant

---

## Youth

---

AB10703RAD

Khoekhoegowab: Û-TAMA-HÂS

Gares a Sa, Ae Elô ti !Khutse! /Khoma Tsi tagera ne hai hais !kaenaba !nâb !nage /kara-/kara dawa, //is !nu-ub ge //hûi- tuisa Tempela omhe, tsî xoa-//guiba hai- haihe, tsî khora !âhe hâse kanisa //khowa-am-//guihesa, tsî sî-//gôaxa gaiba tita tsî ti /ka /hûhan hoan ai, êda huihe tsî Sa êsa kaisa /homi !na //kana-!awa //ka, tsî ni !anu-!anudaba naos êga-/geb disa xu, Sa /gui-!naxasib di Tabernakela dani gâ-!nasara hani daba..

Tita ge //îta, Ae tiEloste, Sa kîb dî !gâisib ai ge !khobasenta, tsî Sa sarab di am!gâb ai ge //awomata. Sa /khomi tsî !gâi-xasiba xu. !Narebatere Satsa tita tsî ti /namsabena !gâin ne !hub-aib tsî !oaxab dina. Ê ai- homibare gan-!gâsa //uib Sa gurusabena xuts //hûi- uihanats Sôuba hâba.

Ne digetsede, Ae ti Elôtse, //îdi aits ge Sa !oabasabena Û-tama-hâsa //gui-aite. An //nêi /Khaehere //an Sats !aroma hoana xuge u-dawasena Satsa xus ose. Huitere î //îna huire Ae ti Elotse Satsa //nôu-/nâmsa tsî Sa ai-Xoa-//uigu !oa ûisa. Sats ge amase /gaiba u-hâ //khats a khemi disa !oa. /Nî Eloi a /kai Sa xo-/kha, Hoan- an aots, Ga-aits, Hoa garesa Elob loa, Hoaraga /hub-aib di Elotsa.

Also in: am, az, be, bg, bi, bs, ca, ch, co, cy, da, de, diu, el, en, et, fa, fr, ha, ha, hr, hu, hz, iba, id, is, it, kgf, kj, kn, lb, lg, meu, mg, ml, mt, nl, pap, pl, pt, ro, ru, sk, sm, st, ta, tet, tl, tpi, tvl, vi

---

AB07158

Khoekhoegowab: !Norasa Mas

(Hoa khoen Elob din ge I//kha-i as gose //in di !asa ni u-/khi. Elob ge khoe-e !na am hase //gui ai tama ha. Netii !norasa mas ge hoa /khaga xu ma gomsabei hoae xuni u-/khihe. A khoetse Elob ditse. Gom //awosa u-hare netii !norasa mas ta ha xutse nesis ga !hanasisens, harogus gas xawets ge /khaihe hase ni I tsini /arobahe-//nai !norasasiba xura mai ge disi-!naguse ni !kho-!oa. Ega-/geb ose I !khais ge Elob daob ai oa !nae gaise !nasase /gai/gai tsi /khaisa)

Ai ti Elotse, ti Elotse !na-!na Sa /namsaben di aite, e lgai-!gai //ina. Sa an-!gasa nuwis /homi dis di dan Sa mare. Sa hanuai daob ai /indi aite //awo//awore e Sa !gaib tsi !gai

disib /guiba xu Sa ai omgu di dao-amte //khowa amba re. Sats ge /khai ni daob Sab !nan //ina /hawe-/hawesenre. Sa gomsa saure. Ada gom !gasa Sats !na maire, tsi gaoga //guiba re Sa !oaha /nami !aroma e ta //ina /hanare Sa !goasib di khaisiba. Ai ti !Khutse //ina !a- amsa !aroe !nare bare mi maisa madawas tsi mu-musa mataresa. Sats ge a ma-ao, Hui-aots tsi !nora ma-aotsa. Ma //aib hoab !aroma /khaiaotsa.

Also in: bs, ca, ch, de, el, en, eo, es, et, fo, fr, fy, gil, gil, ha, ha, hi, hr, hu, hy, iba, iba, id, is, it, kgf, ksd, ky, ky, lb, lv, med, med, mh, ml, mn, mn, mr, ms, ms, ne, ne, nl, no, pl, pt, ro, sk, sk, sm, sne, sne, sq, sv, sw, ta, tet, tl, tpi, tvl, uk, vi, zh-Hant

---

AB10703RAD

Khoekhoegowab: Û-TAMA-HÂS

Gares a Sa, Ae Elô ti !Khutse! /Khoma Tsi tagera ne hai hais !kaenaba !nâb !nage /kara-/kara dawa, //is !nu-ub ge //hûi- tuisa Tempela omhe, tsî xoa-//guiba hai- haihe, tsî khora !âhe hâse kanisa //khowa-am-//guihesa, tsî sî-//gôaxa gaiba tita tsî ti /ka /hûhan hoan ai, êda huihe tsî Sa êsa kaisa /homi !na //kana-!awa //ka, tsî ni !anu-!anudaba naos êga-/geb disa xu, Sa /gui-!naxasib di Tabernakela dani gâ-!nasara hani daba..

Tita ge //îta, Ae tiEloste, Sa kîb dî !gâisib ai ge !khobasenta, tsî Sa sarab di am!gâb ai ge //awomata. Sa /khomi tsî !gâi-xasiba xu. !Narebatere Satsa tita tsî ti /namsabena !gâin ne !hub-aib tsî !oaxab dina. Ê ai- homibare gan-!gâsa //uib Sa gurusabena xuts //hûi- uihanats Sôuba hâba.

Ne digetsede, Ae ti Elôtse, //îdi aits ge Sa !oabasabena û-tama-hâsa //gui-aite. An //nêi /Khaehere //an Sats !aroma hoana xuge u-dawasena Satsa xus ose. Huitere î //îna huire Ae ti Elotse Satsa //nôu-/nâmsa tsî Sa ai-Xoa-//uigu !oa ûisa. Sats ge amase /gaiba u-hâ //khats a khemi disa !oa. /Nî Eloi a /kai Sa xo-/kha, Hoan- an aots, Ga-aits, Hoa garesa Elob loa, Hoaraga /hub-aib di Elotsa.

Also in: am, az, be, bg, bi, bs, ca, ch, co, cy, da, de, diu, el, en, et, fa, fr, ha, ha, hr, hu, hz, iba, id, is, it, kgf, kj, kn, lb, lg, meu, mg, ml, mt, nl, pap, pl, pt, ro, ru, sk, sm, st, ta, tet, tl, tpi, tvl, vi

---

AB10714

Khoekhoegowab: //GAU !NÂ

Ae ti Elotse, ne /gôana //gau!nâ re. Ne //gôan ge a Sa !hanab di hai, //haren sa !âm !û-aib din,!khan Sa !hanab dina. Sa /nanuba /în ei //hore-as amabdisoresa //în ei //haire sa /nami /kha. Ab sa oaba //îna khoa-khoare, îna //kha-//khahe, gei tsî /omkhâi tsî oa amsa îsasib !nâ mûsen.

Sats ge a ma-ao tsî a tsâba-ao.

Also in: az, be, bg, bs, ca, da, el, en, es, es, fa, fr, gil, ht, hu, hy, id, is, ja, kl, ky, lg, lt, med, ml, mn, nl, pl, pt, ro, ru, sk, sq, sw, ta, ta, tet, th, tl, tvl, zh-Hans, zh-Hant

---

AB11094

Khoekhoegowab: //O- OAGAN

Ai ti Elotse, /ûba-aots //oren ditse. /Khae aots !norasa mâti ditse. Tani-aots tsûgu ditse. Amase ta ge ra /khoma tsi /ûbare //oren //gansi soros go khaos ai //naxuna tsîge gagasi

!hub-eib !oa khêina.

Ai Ti Elotse !û- amde xu !anu-!anu in re, //în !oaba ūbe re I //în !khaenaba !nâb !oa /khara-/khara re //îna khîb !hanaba gâ keire, !anure //îna sa !anusib //gami /kha, i //îna mâre in sa !gâisiba !khō- /gaibe /gawi !homi ai.

Also in: af, az, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, diu, diu, el, en, eo, es, et, eu, fi, fr, fy, gil, hr, hu, hz, id, ik, is, it, ja, kgf, kj, kl, kn, ko, ky, lg, lg, lv, mg, mh, ml, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, se, sk, sl, sq, srn, st, sv, ta, te, tet, tl, ur

---

AB11094

Khoekhoegowab: //O- Oaran Xa

Ai ti Elotse, /uba aots //oren ditse. /Khai aots !nore Sa mati ditse. Tani-aots tsugu ditse. Amase ta ge ra /khoma tsi /ubare //oren //gansi soros go khaus ai //axuna. Ti !Khutse //in di di sate /ari, e //in di !khainaba !nab !na /khara /khara re Sa !anusib di //gami /kha //are mare //ina gaeti Sa /gawi !homi ain ni Satsa !ga ute.

Also in: af, az, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, diu, diu, el, en, eo, es, et, eu, fi, fr, fy, gil, hr, hu, hz, id, ik, is, it, ja, kgf, kj, kl, kn, ko, ky, lg, lg, lv, mg, mh, ml, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, se, sk, sl, sq, srn, st, sv, ta, te, tet, tl, ur

---

BH00009SER

Khoekhoegowab: //GOA /GORETI

Tita ge Sa sôub !nâ go !noa khai, Ae ti Elôtse tsî, !gâi-!gâb ge ne sôuba ra ôaba, Sa !ânusib Sa sôub dib tsî //awosasib Sa //khaubasens dib !nâra hâba. !Nâ-!nâ ti !na-khoesiba ti Elotse !nâb Sa tses dib /kha. //khatits go ti !ougasiba Sa //goa /khôugu /kha !nâ !nâs //khas xase.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, el, en, eo, es, et, fi, fr, fy, haw, hr, ht, hu, is, it, kj, kl, kn, ky, lt, lv, med, mg, mn, nl, no, pl, pt, ro, se, sk, sq, sv, ta, tl, tpi, tvl, ur

---

BH00009SER

Khoekhoegowab: !UI /GORETI

Ai, ti Elotse, ti //kha-//kha-aotse, ti //khoreb di !oa- ûi tse! Nē !gab sab, ge ra //khore Sa /khomi di sôub !nâ //ōmsa tsî Sa !gâib !naga sâsa, Sa !ûis tsî sâusa ra /khomase. /khōma tsî ta ra , Ae ti Elôtse sa mûs //ōm tamas dawa its ga ti mûra a !ûi tsî sats /guitsa mûsa. /Gai/gai //în di mûsa in Sa //gau-//gaude !gao !gâ, tsî !nû-!nâxasib sa hai- hais diba !khôlgeibe. Sats ge a thei- hei hoa /gaixasib !anusib dib di /gaib ge a //nâ. /Î Elō-i a /khai sats ose, Hoa-/geixa, !Gam-!Gamsenxa tsî /Amosibdi Tsa.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, el, en, eo, es, et, fi, fr, fy, haw, hr, ht, hu, is, it, kj, kl, kn, ky, lt, lv, med, mg, mn, nl, no, pl, pt, ro, se, sk, sq, sv, ta, tl, tpi, tvl, ur

---

BH00009SHE

Khoekhoegowab: //AES !GUIS

Sa /khoma xu ta ge ne //goas ona go !noa- khai Ai ti Elotse. Tsî tage ti omsaxu Sa ai gom-!gâs /khara oa. Tsî tage Sa hansen !nara //gui-sen. Sîre Sa /homa xu Sa /khomi Sa /gaib diba. Ê //na //kha-sib !nâ mâi tere //khawa tani ti oms !oa oase. //nâ-//khasib !nats go mâi te hâi khami //îsa xu oas dib !nâ. Sa ai //awosase ti âisa mâisa !oa Sa osei ge /ni-ha.

Eloë a /khai, /hub //no e //oa tse, Haa xun a an tse.

Also in: af, ar, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, el, en, eo, es, et, fi, fr, fy, gil, gíl, hr, ht, hu, hz, id, ik, is, kj, kl, kl, kn, ky, lb, lg, mg, ml, mt, ne, nl, no, ny, pl, pt, ro, ru, se, sk, sne, sne, sq, srn, st, sv, sw, tl, tpi, tvl, vi

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

Ti Elotse, ti /namsatse, ti //khoretse. Khiba ti /guri !gasib !na gare tsi //nu tere ti !khisib !na ti tsaba //gari uire. Eda Sa Khaiba !gawa-/i hoana xu u-dawa tere Satsa xus ose. Gae /haode re //an Sa gosib !nats /hao-/haohan /kha. Sa Sisena dis !na masen han /kha. Sa sisen aon di /guise dite ti Elotse Sa aiti !na maisen han ose. Amase Sats ge a /khomxa !na.

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

Ti Elotse, Elotse huire Sa !gana !ai-tsab !na Sa khai gariha mus /kha //ina Sou re !huigub tsi /hanahe //aosa Sou !khaib Sab !na Surigubaxu //ina Soure. !Norasase agu ega-/geb diga xu //khaebere Sa Saoti di hai hai aose dire. E //indi gaoga dagaire //naetsanati Sa !anu-gaosiba xu ra an- anheti /kha. Gamanaga /gai /gaire Sa Hoana gao- amha /gaib /kha Sa !khusib di khaisiba xu ra haba. Sats ge a Sou-ao, Hoa-/gaixa tsi !gai di aotsa.

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

Elotse mare eb lgui !naxasib sa !nab diba hoaraga !hub-aiba !nami ga, eb isib “Gaosib gea !khub di” Ab hoa-khoen di aidi ai muhesa.”

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

Ai ti Elotse mei ge sa aniroe khoaha //gawob /kha. Tsi nouse re //khana, Huire e geise /gawise tsi !noesase !norasib di !khais //ga //khana Sa !gaib tsi !gaixasib /kha, eta //khanare !hub-aib /ame u-hatamab !na, u khai Sa garesa tsi /gawi !goasa /onsa hoa !khaiti ai. Satsa khai khai re //na gaete ne domi /kha. Satsa !ga-!ga mute eti //gou-//gouti sa tsab di te mu. Ti !Khutse /guritage ha, !u-aisase tsi !gam-!gamsens !na, Sats ose ge khoee ha tama ha Sa xo-/kha tsi maxo /kha aoe Sa /guse. /Gei-/gei tere sa !oabas !na, Sa /hom-!gagu di huiwis /kha huitere. Ada Sa !oabas !na goasa ho. Tsi Sa ga-aisiba !garise mi-ma sa guruan !na. Amase Sats ge a hui-ao, Khawusan tsits a //garihe //oasa

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg,

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

Kaisib ge a Sa Elotse, hai- hais sa /nami disa xu khoesib !na. Sats sida ui tsi !natse, Sa !gata ai-aibare, Sats !na !khu gaita, hoanaxu !nora gaita Satsa xus ose. Sa /gui-!naxasiba //kha//khadare e mu- an gaida //nasa eda saxo-/kha ta /ni xue mu. Sats ge a /khomxa!na tsi /khaiaots tsamtsisib ditsa. Ai Elotse Sa /nam-saben di gaogu !na lais /nami dis khaure, es aiti noukhoen dite khau-!ku. Hai haiba dare Sa /gawi /amosib Elotse Sats hugasa xu hats tsi ni hatsa, tsii /ni Eloë Sa xo /kha a /khaita. Amase sa !na /guita //kai- gaob tsi /gaiba a ho-//khatsa.

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

!Khutse /gaio-khoeda /gai-/gaire ti Elotse, /ubeda ge ansa madare. !Khutse! /ga sa khoeda, !khu geire, //oda ge ha, uigaidare, //I //asen ha khoeda sa gaosib di khaisib !na hai haida re. Sats ga huida tamaio, oda ge !hub-aib xa !naga ni ha. Xawe Sa huib /khada ge gaise re !na /gamirose ni I //nas !oa /gai /gaidare ti Elotse, //nas !oa huidare eda //I-//asensa ui dan tsi //o gai tsi turaga dan //kha. Ti !Khutse ore dare ne tsaras /guisa I !hub-aib di !gasisa xu. Ui gaidare Sa !anu-gagab /kha eda uri-khai tsi Satsa !oaba, Satsa /gore-/is !oa hanisen. Tsi Sa gaosib !na gae !aosën Elotse Sats /gaisa Sats ge a /uba-ao !Khutse, Sats ge tsaba-ao.

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

Ai ti Elotse Huire Sa /namsabena en //nowe //oasase Sa Goms !na ma, tsi Sa daogu !na !gu. Tsi Sa siseni !na ma //awo. //Gaiba madare eda kha-khoena ma !oa //kha, tsi //nas /kha Sa Elosi gae- guisa Sao. Sats ge a /Gai, /khomxa, //I-aitsama mabasen hats, /khai-aots tsaba-aots, Hoa /gaixats tsia !gai !naxatsa.

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH00987

Khoekhoegowab: /Gui-/guiba /Goreti

!Khutse /khom-/khomsatagea, Sa /khoma matare /gasa tage a !kharee ma dare sa !khusib di huriba xu. Hasib !na hata khi- khi dare, nui-//nasa khoeda Sa !oa !gao-!gasa mare. /Homi anin tsi !hubaib di xamarin ge hoa tsete Satsa xu //in una ra ho. Hoanats ge Satsa ra homiba Sa !gaisiba xu. Ta ats Satsa ne khawusaba sa /khoma /hanare. Ets hui ona Sa /khomi !na !nami gare. Tsegorobe bereba madare e huidare

sida hagu !na ne ui-//aeb !na. Eda khoee xus ose, Sats /guitsa xu uibasen //khare, tsi Sats /kha !gae //aresen. Sa daogu !na !gu tsi Sa gan !gasiga hai- hai //kha, Sats ge a hoa-/gaixa, /namsabets tsi ai- homi-aots horaga khoesib ditsa.

Also in: af, am, ar, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, kn, ky, ky, lo, lv, mg, ml, mn, mn, mr, mt, ne, nl, no, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sne, sq, srn, ta, th, tk, tl, tvl, tvl, ur, zh-Hant

---

BH01313NAM

Khoekhoegowab: MÂ XO-/KHAS

Khoeë hâ, Khôana //khaebe //khae? Elob ose Mî: Ab Eloba gare he re //îb a Elo, Hoan a //îb !ga tsî hoan nî //îb Mî-mâisa di //oa-//oa!

Also in: af, ar, az, bg, bi, bla, bla, bn, bs, ca, ceb, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, dak, de, dgz, di, diu, en, eo, es, et, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, ha, haw, hr, ht, hu, hu, hur, hur, hy, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lkt, lo, lt, lv, med, meu, mg, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, mt, nal, ne, nl, no, nv, nv, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sq, sr, srn, srn, srn, st, sv, sw, ta, th, th, th, th, th, th, th, th, tk, tl, uk, ur, zh-Hans

---

BH01313NAM

Khoekhoegowab: URU- URUS XA

Sa /ons gea ti urusi, Ai ti Elotse, tsî Sa xa âihos ge a ti so-lôa, Sa /guse hâs ge a ti !ôubasen, tsî Sa /namigea ti //nubasen. Sa /khomi tita !oa hâb ge a ti urusi, tsi a ti khâ!nâ ne !hûbaib ai tsî !goaxa !hub-aib !nâ. Sats ge amase a Tsâba-ao, Hoan An-ao tsî Ga-ei.

Also in: af, ar, az, bg, bi, bla, bla, bn, bs, ca, ceb, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, dak, de, dgz, di, diu, en, eo, es, et, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, ha, haw, hr, ht, hu, hu, hur, hur, hy, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lkt, lo, lt, lv, med, meu, mg, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, mt, nal, ne, nl, no, nv, nv, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sq, sr, srn, srn, srn, st, sv, sw, ta, th, th, th, th, th, th, th, th, tk, tl, uk, ur, zh-Hans

---

BH02022

Khoekhoegowab: Baha'u'llab di gai-khaiga xu !kho- uie ha /Gui-/guib

Amase tara miba du: Neb ge tseb //îb eidu aisa ni !gawaba, tsi doma ni //nouba, mi maihe hab diba. Elob di gai domi gege !awa, tsi !nab //îb ais dib ge khoesib ai ge //goaxa. Ma khoei hoae harebe has ge //ie gaob ae xu ma //ou gowa !noai hoae /ari uisa, tsi //khowa-amsa tsi !khohe //oasa //khoreb /kha mute !gawasa //gou-//goudi Hai- hais di di /ga. Tsi !kho-!gati //îb di Si uis tsi Saoti //îb khaisib di di //ga.

Ai sadu /goadu khoeb dido! /Guiroe ha aibasens goms Elob dis tsi //îb di Elosi !oabas tsire dib ge khoesib di hasigu sou tsi /gui-!naxa-siba ai-!gu gaisa. Tsi //nas gagas /nami dis tsi Khoexa !nasiba gasa. Ta nesa /ous /garu-/garus tsi /gui !na osib dis ase dibasen, !huigub tsi //khangub dib axase. Neb a hanu tsi //awosa dao-amaga. Tarei /gui-iga xawe ne daob ai nuwie hai ge tatse xawe !hub-aib di gouguti xa //nowe-//howehe Tite, !goaige //aigu tsin nesa /khara-/khara tama amaga.

Hurib Ti midi dib !na gomsenre ets //nas /kha ansa /gora //kha. Ga-aisigu hurib !gami !na Khao //guisaga ho //kha. Anbasen //naire e goms di amaba !khobasensa ta ega-/e. Elob di //khasigu ge //îb !na an- anhega. Tsi //îb /gai ga a //awo-//awoheba.

!Hai-!haisenre, /kha-/kharehe //oa goms Elob dis //ga. /Amo asa !goai ge //aib !na, /amo asa !goaxa//aib !na. Nesa ra !goa !gone ai ho; tsi oasa ra //gara-e ai an Elob !na- amsa

//khasiba u-ha !khaisa. Amase Elob ge aitsama oubasenha. /Gawiseb !nab ge ha hui gaorase //ib gurus ama.

Mi: Nes ge /guiroe //oa /noudas Elob !omi ab !na !kho-hasa, /homi !na han garao, !hub-aib ai han garao ni /no-uhe Sa, Tsis /gora Sa ni mi //guihesa. Sadu ga aitsama nesa an !gao tsi gomo. Mi //nai: Nes !nan ge /ga-sansa ge !khu gaibe, ansabena ge !na-!nahe, tsi oarana //na //khasib !nage maihe Eloba an !gas dib //ga go khais !oa. Anbasen edu ta nes /kha aite /gorasa !aromaba. Sado //nai ma //awo /nowe //oasa !homi ase sadu Elob di siseni !na, //Nab Hoa-/gaixab tsi /namda haba.

!Gai-!gab !na !norasa, tsi tsu-!gab !na gan gan Sa /gu-khoeb di gom !gasa anuhase tanisen. E //iba khixa tsi khaisa ais /kha !gawa. /Gasani di !khusi, !khuhana //ama tsi go-ou, !reamsa tani-gaisen ha-handisa. !Anusib sa mi-mais diba sou, sa /gora-!gas !na hanuai, e anbasen sa gowas /kha, hanu o !na khoei !oagu, e tanixasiba //gou ma khoei hoae. !Khainab !nara !guna !nase ibare, !oahana //khae gaore, //gahana hurib ase ibare, sou !khaise hasib !na han !aroma //Gai /ab !na hana kha!na tsi soure, Ab hanu aisib tsi- hanub tsikha Sadu sisenga an !ga. !Gu khoena !kho- gare, so-/oa gaire tsaran !aroma Guri hai gaire !hubasen !aroma, gi hana mu gaibare, ga han di aite !nase ibare. Amaba hai gaire, gom !gas di krongaire, hanu aisib di tempela !gase //nai xu gaibare. E uitsama oab ase sorot khoesib dite ibare, tsi hanu aisib di nuwisa ai !gubare, khi-o !nasib ama !nase ire. Khoe-siba gagab di /oub ase iba. Goaisib hurib ai arkse tsi tsamtsi !nasib di sorese /homaxu. Tsi !nara !nati !a- uisab ai hati ase !hausa xu !haus //ga tsi un na - amra hais ai oan axase.

Khaisib gege !gai-!on gaisen, khoesib ni //ib di tsab !na !norasasiba hoga. Tsi !Khosabesisa ge !kho-!oa hoa /Gaixab !nage ne !hub aib ni !no ra gaihega. //ib ge /gawis tsab disa ge /khai-!khai !na !hub aib di !haus ni ha-hara khiba ho ga, tsi !gaia- gaoba tsaga. Nes ge Elob /khoma xusa, /khomxa-!na tsia /khomxa gaoba. Sige ge ge !kho-!oa !gam-!gamhesa. A gomsabedo /gui-!naxasib Elob dib !na. Sadu ni /gawi-/gawihe ga. Tsi //nas /kha gui-!nagu !ai-tsaga ge tani, Sadu ni ai-!gu ga. //ib gege ha !hub aib ba ni /asa gaise, Gore matidu Sado //ib /khara tsa ba /haodo //gari gabi hasa tsib gaise higagahe ha !ati !na //an hasa.

Abdu'l Baha di haweba xu gae-khaiheha /Guib-/guib:

Ai Sats ia Sa isiba Elob //gage unutse, Sa mute nouxun !aroma gan am tsi Elob hoa /gaixab di gaosib //ga //khowa-amre, Sa //khoresa /guise //ib //ga ganre, Oats tae /guise //ib //ga oare Mus /awirob khemib Ta /oadi si //khorete di /oa-/oa tsi /oadisi /ae-aina uru gai, !noesaseb ta /hawina gou- gou tsi !haeseb ta !gae !non hehana !nora-!noratsugu tsi tsagaxu. Elob ge //ib ais !oa di, tsi sada ge //nasa ra !kho-!ga. //ib ge ais aba ra sisen ui. Tsi //ib ta turaera mada. //nas !aromai ge habasa //ib tanas !naga //guisensa tsi sa gom !gasa Hoa-/gaixa Hui-aob !naga maisa.

Also in: af, ar, az, bg, bi, bn, bs, ca, da, de, el, en, eo, fa, fi, fj, fo, fr, gil, gu, ha, ht, hu, hy, id, is, it, kl, lg, lv, mg, mr, mt, na, ne, nl, no, pl, pt, ro, ru, sk, sne, sq, sr, sv, ta, tk, tl, tvl, ur, vi

BH09085

Khoekhoegowab: !GAMEB

Gares a Sa, Ai ti Elotse! ne !gāb tsī !gās tsīra ge Sa /khome di sōmi !nāga go /hū tsīra ge Sa !gēi- gaosib tsī !nōrasa masa xu, ra /gui-/guihe. Māxo /kha ra re nē !hub-eib tsī Sa gaosib !nā ê hoa !gēiba mara re /khome tsī Sa !gēi-siba xu. Ti !kutse /gei-/gei ra re, māxo-/kho ra Sa !oabas !nā. Ara //gau-//gaus Sa /ōns disa tani re nē !hūb-eib !nā. Sāura re sa mādi nē !hūb-eib tsī !goaxa !hub-eib tsīn !na a /ōwehe //oadi !nā. //īra ge Sa gaosib di /khoma ra /khomatsī Sa /gui-!nāxasiba ra māsen. //īra ge Sa mimās, dī //nāu-/namxasib !nāra gom-!gā. //Aeb nī dī lams /kharus gose ara //īra Sa /gui-!nāxasib di Sao se ire. Āmase Sāts ge a hoan mū- am-Ao tsī, Hoa-/hūbe hā tsī a Hoa-/gaixa.

Also in: af, am, ar, ar, az, bg, bi, bn, ca, ch, cy, da, de, dgz, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fr, gil, haw, hi, ht, hu, hy, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kiw, kj, kn, ksd, ky, ky, lb, med, meu, mg, ml, ml, mn, mr, nal, ne, nl, pl, pt, ro, ru, sk, sq, srn, sv, sw, ta, th, th, tk, tk, tl, tpi, tvl

BH09085

Khoekhoegowab: //O- Oaran Xa

(Ne /gares ga sisen u-he //aib ai I ge /gui gomsabee ni /gore tsin ge nou gomsabena ni ma).

Ai ti Elotse neb ge Sa !gae Sats tsi Sa saoti !nage gom ha ie. Tsi //ii di aisa sa !oara unue. Hoanaxu !nora gaihe hae Satsa xus ose. Amase Sats /guits ge /khomara //goutsa /khomixa /aohatsa. Dire Sa aisa //ib /kha, Sats //oren di /uba-aotsa. Sa /homi di tsam-tsi !nasib tsi /khome hurib tsikha //ii !nare re !gao-!gaos ne /homi tsi !hub-aib tsika dis ai-!aba xuts homiba da haba. /Ni Eloī ge /khai saxo-/kha /amots /uba-aots tsi a tsam tsi !natsa.

(!nani !nate tawete Alla'u'Abha's /kha. Ma mis hoasa ne re sao mite disi-khoes-/a !nate mi !ga).

Sida hoadā ge amase Eloba ra /gore /I.

Sida hoadā ge amase Elob ei-!a ra !hon-//goa.

Sida hoadā ge amase Elob //gara dawasen.

Sida hoadā ge amase Eloba ra gare.

Sida hoadā ge amase Eloba gangansa ra !ko-!ga.

Sida hoadā ge amase Elob !na ni tanixa.

Also in: af, am, ar, ar, az, bg, bi, bn, ca, ch, cy, da, de, dgz, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fr, gil, haw, hi, ht, hu, hy, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kiw, kj, kn, ksd, ky, ky, lb, med, meu, mg, ml, ml, mn, mr, nal, ne, nl, pl, pt, ro, ru, sk, sq, srn, sv, sw, ta, th, th, tk, tk, tl, tpi, tvl

BH10505

Khoekhoegowab: GUI-!NĀXASIB

Ai ti Elotse! Ai ti Elotse! Satsa /gui-/guire sa !Gagu di gaoga, ets hei- heiba nīre sa gei- êibasensa. An //ina sa mimate sau-!gonre tsi sa hanub !nā mâ-/gaiibe. !Kutse hui inre //in di //gubasen !nā, ê //geiba mare ên Satsa !oaba. Ai ti !Kutse ta ân /guri mâre xawe gai guire, //in di Eite Sa !nāb di ans /ka tsī //in di gaoga -!gāia- gao geire, Sa

/nami /ka. Sats ge a //in di Hui-ao tsi !Ku.

Also in: af, bn, bs, ch, chn, chr, co, cs, cy, da, dak, dgz, dih, diu, diu, el, en, eo, et, fj, fo, fr, fy, gu, hi, hi, hr, ht, hur, hur, hy, hz, hz, id, ik, is, it, ja, kl, kn, ko, ko, ksd, lb, lg, lkt, lv, med, med, meu, mh, mi, mic, mic, ml, mn, mn, ms, mt, nal, ne, nl, no, nv, nv, ny, pap, pl, pt, ro, shh, sk, sl, sm, sne, sq, sr, srn, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, tk, tl, tpi, tvl, tvl, tvl, tvl, uk, ur, ur, ur, vi, zh-Hans, zh-Hant

---

BH11209

Khoekhoegowab: !NUWU //GUI AISA /GORES\*

Tita ge ra an-!ga, Ai ti Elotse, Sats ge a guru te !Khaisa, Satsa tani an tsi /gore /îse. Tita gera !kho!gâ ti /gai-o-!nâsib, tsî sa /gaiba, ti /gâtsisib tsî Sa !khusiba.

Sats osei ge /nî Eloë Hâ tama hâ, Hui-aots tsu-!gâb !na, /i-aitsama mâbasen hâtsa.

Bahâullâh

(Bahâullâh ge !nôna //gui-aisa /gorete ge hai- hai, /guis ge mâ gom-sabe i hoa-i xa //huî-he tsî mâ 24 /a gamagu hoagu //aeb !nâ nî //gui-//nâ he, //na mî-//guisa //gua-//gaudi mâ /gores hoas !oa-oi. Mî- //guis !gawise mâ /gores !nâ //kha !nara mâhes !nôna /goredi xa a !nubus, ge /gui-!nasa tse-!gâ-//aeb tsîsore gâs /Kha //gui-//nâhe.)

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lkt, lkt, lkt, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, moh, moh, mt, nal, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur

---

TMP00536

Khoekhoegowab: GAI- GUTE

Ti Elotse, gai- guite, é soutere, é !ná-!ná ti !nas ti gaob dita. Elo geise ra !ná /gamirose ditere Sats ge Hoa-/geixa tsi a //kha.

---

TMP00538

Khoekhoegowab: GAGASI/GAIB

Ti Elôtse! Khoa-Khoa ê hî- hî ti gagasa, !anu-!anu ti gaoba. Ti âite suwu-suwuba te re. Sa !omgu !nâ ta ge ti !gom gara //gui. Sats ge ti gae gui-ao tsî a ti //hai-//hâ !Kai. Tita ge !aru-î !gae tite tsî ta ge !oa tite. Tita ge !gâia gao rase nî i. Ae ti Elotse! Tita ge !aru-li !aob tsî tsu-!gâb tsî kha xa hani gaisen tite. Tita ge //kadi !hub-aib di //khoa-!na xun /ka mâ /ari tite.

Ti Elotse! Sats ge a ti /hosabe, tita //î-aitsamabasens !gâ-ai. Sa //ga ta ge nî unusen. Ti !Khutse.

---

TMP00543

Khoekhoegowab: KHAM-KHOEN

Ai Elôtse ne kham-khoë !gâra gaete mare, tsî /khomxa gaosib ne /gâsa gurusabena /khaire. Ga-aisiba marē, /gaiba /roba ma //goas hoas dî hais /kha tsî Sa sâub dî !ûis !nâ gae gui-ire î //orena xu !nora-!norahe //kha, î Sa !aromas di !oabas !nâ mâsen //kha, hanu daoba //guba, khawusana gae- gui, !khosabena !nōra-gai tsî //gauo-!nâna khei- khei ên hoana Sa âi- âisens tsî gares /kha /khaehe //kha. Sats ge a Hôa-/geixa

Tsî a //kha.

---

TMP00548

Khoekhoegowab: Gagasi-/Awemas

(/Awemas di oms !nadu ga ga //aib hoab ai, ne /goresa /gorere gaob Eloba /ami xa ra !guwub tsi nams hoaraga xuna xu !nora-!norahe has xawe Eloba ai hos ose Eb Hoa-Gaixaba /khomxase huidi edu I //kha dansa ho //kha.)

Ai ti Elotse, Ti Elotse sida ge a Sa !ga, Sa ma-ams /kha Sa !nanu-ais !oa go hata. Hoana xugo !nora gei Datse. Netse da Sa kaisib xa /oa has !na dage gagasi lawe-haos !na nesi go /hao. Satsa Sida di /awe/haos !na ha tsi Sida di aite /gui timi sida ni Sa aisa khoesiba hai- haibasa. Ai ti Elotse Sida !khutse Sa Elosi saoti di an !a-aose di dare. Sa sisaben, Sa gomsani khoesib !na /gawi-/gawin axase !oaba aon Sa /gaisa !gai-/haos dina. Sats sida di /gawi-!goahesa !khutse, hai- haiti Sa Elosi /gui!naxasib tsi Sa ABHA gaosib tsi Sa khaisa /gami roti hao !ati !nara !nati tsina. !Khutse huidare Sa buruxa gei /khomi /kha. Eda dau- amra !agu ase ire. Ai Elotse ada !gai una tani ha haiti Sa /homi diti axase ire. Ti Elotse //imassen ha /omti /gui !naxasib diti axase di dare. Eda hurib di !gawin xase /gui, tsi dau //are. /Gui !nab di /Kougu khami. Ida sida aiti sida mu- gati tsi sida ho-!ate /gui. Gagab /gui-!naxasib dib xa. Hoaraga !hub-aira khora uiheba. Sats gea /khomxa, !Gai-!naxa, /khai-aots, Hoa-/gaixa tsi hoan di tsaba-aotsa.

---

TMP00561

Khoekhoegowab: /GÔARON

Ai, Elotse, ne khari /goâroë Sa /nami di dî ams !nâ gei-geire, î sa hansens di dai-e //îe ma-re. !Hana re nē khām hei-e //khādi !hanab sa /nāmi dib !nâ, î huire //îe i-i Sa /Khomxa gaosib //hō- nûis /nâ, î //îë /gôa-i gaosib di i ase dire, its Sa /homi di gaosib !oa gae- gui i re. Sats ge a /gaisa tsî a /nam-/namsa Sats ge a ma-ao, /khomxa, Elōts kai /khōmxa- gaosib ditsa.

---